



(044) 338-0-130
(050) 332-0-130
(063) 577-0-130
(067) 353-0-130

130
COM.UA

Internet store of autogoods



SKYPE
km-130

CAR RECEIVERS — Receivers • Media receivers and stations • Native receivers • CD/DVD changers • FM-modulators/USB adapters • Flash memory • Facia plates and adapters • Antennas • Accessories | CAR AUDIO — Car audio speakers • Amplifiers • Subwoofers • Processors • Crossovers • Headphones • Accessories | TRIP COMPUTERS — Universal computers • Model computers • Accessories | GPS NAVIGATORS — Portable GPS • Built-in GPS • GPS modules • GPS trackers • Antennas for GPS navigators • Accessories | VIDEO — DVR • TV sets and monitors • Car TV tuners • Cameras • Videomodules • Transcoders • Car TV antennas • Accessories | SECURITY SYSTEMS — Car alarms • Bike alarms • Mechanical blockers • Immobilizers • Sensors • Accessories | OPTIC AND LIGHT — Xenon • Xenon • Lamps • LED • Stroboscopes • Optic and Headlights • Washers • Light, rain sensors • Accessories | PARKTRONICS AND MIRRORS — Rear parktronic • Front parktronic • Combined parktronic • Rear-view mirrors • Accessories | HEATING AND COOLING — Seat heaters • Mirrors heaters • Screen-wipers heaters • Engine heaters • Auto-refrigerators • Air conditioning units • Accessories | TUNING — Vibro-isolation • Noise-isolation • Tint films • Accessories | ACCESSORIES — Radar-detectors • Handsfree, Bluetooth • Windowlifters • Compressors • Beeps, loudspeakers • Measuring instruments • Cleaners • Carsits • Miscellaneous | MOUNTING — Installation kits • Upholstery • Grilles • Tubes • Cable and wire • Tools • Miscellaneous | POWER — Batteries • Converters • Start-charging equipment • Capacitors • Accessories | MARINE AUDIO AND ELECTRONICS — Marine receivers • Marine audio speakers • Marine subwoofers • Marine amplifiers • Accessories | CAR CARE PRODUCTS — Additives • Washer fluid • Care accessories • Car polish • Flavors • Adhesives and sealants | LIQUID AND OIL — Motor oil • Transmission oil • Brake fluid • Antifreeze • Technical lubricant



In store "130" you can find and buy almost all necessary goods for your auto in Kyiv and other cities, delivery by ground and postal services. Our experienced consultants will provide you with exhaustive information and help you to chose the very particular thing. We are waiting for you at the address

<http://130.com.ua>



HEYNER MOBIL AUTOMOTIVE GMBH

Kurzer Weg 1-5
D-15859 Storkow
DEUTSCHLAND

Telefon: +49 (0) 33678 68748

Telefax: +49 (0) 33678 61044

Internet: info@heyner-germany.de

Bedienungsanleitung

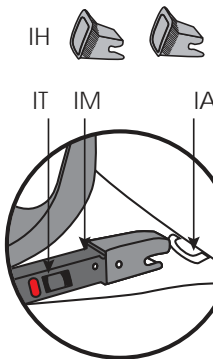
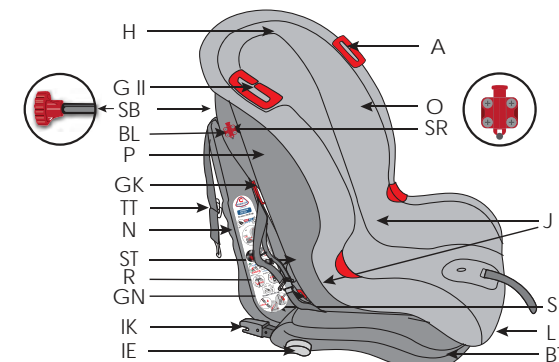
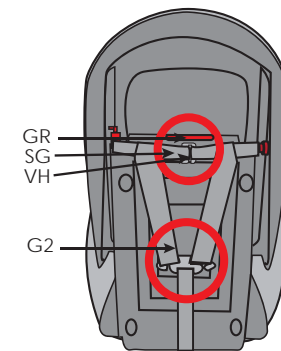
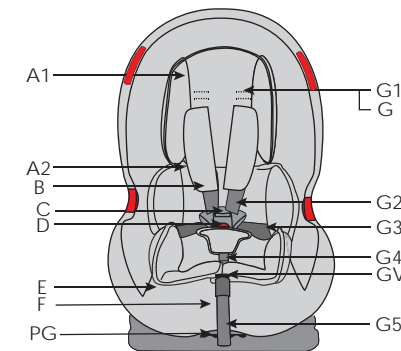
capsula
mn3x / mn3

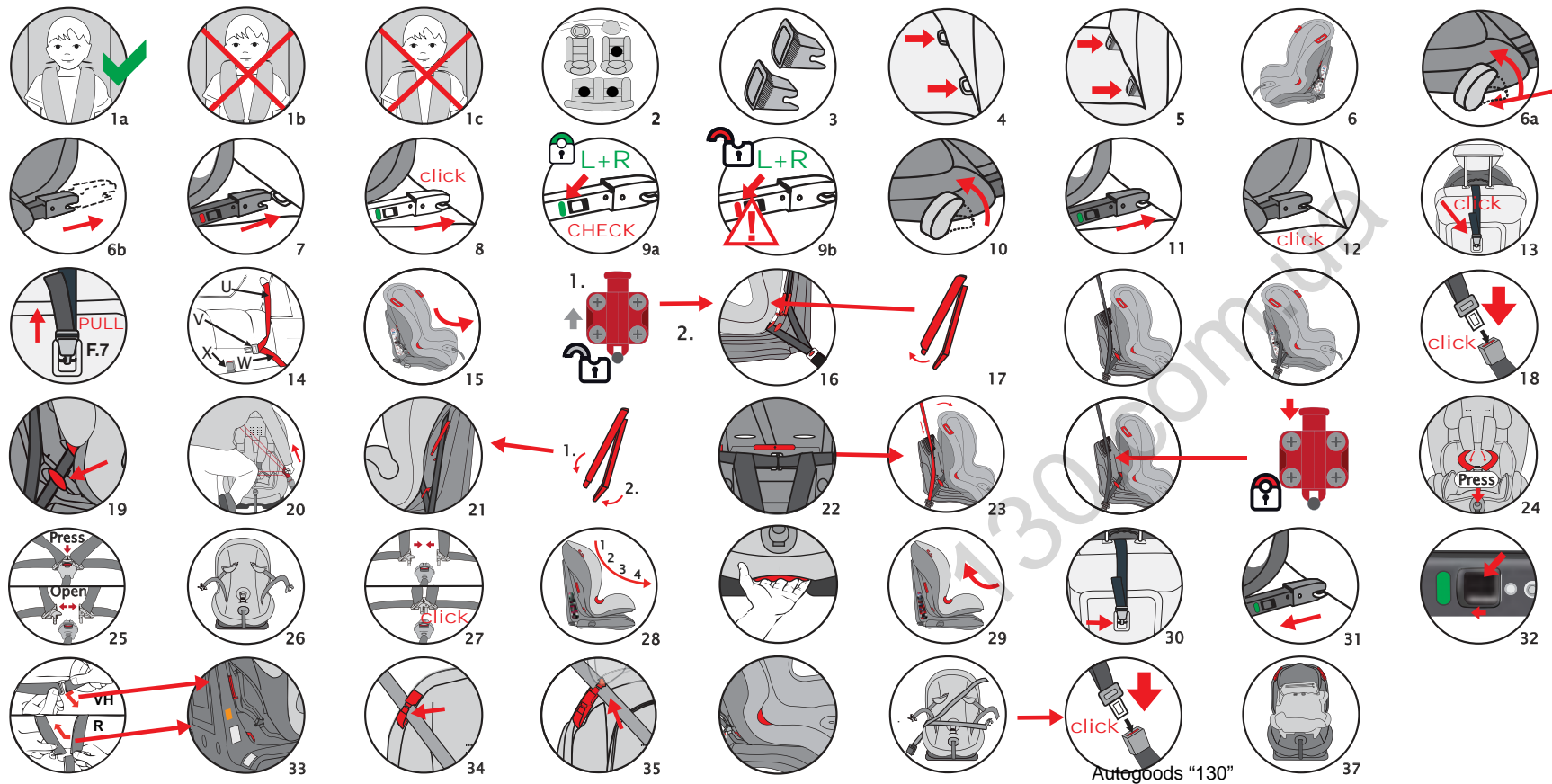


capsula.com



Ist eine Marke der alca mobil logistics + services gmbh, DEUTSCHLAND.
Technische Änderungen vorbehalten.





capsula
mn3X / mn3



Bedienungsanleitung

Instruction Manual

Руководство по эксплуатации

Kullanin kilavuzu

D

GB

RUS

TR

Inhaltsverzeichnis

1.	Altersgruppe I (9-18 kg Y)	S. 1
1.1	Verwendung des capsula[®] mn3X / mn3 als Autokindersitz	S. 1
1.2	Höhen- und Längen Anpassung der Schultergurte	S. 1
1.3	Befestigung mit ISOFIX und Top Tether capsula[®] mn3X	S. 3
1.4	Befestigung mit dem Dreipunktgurt Ihres Autos capsula[®] mn3	S. 5
1.5	Das Kind im capsula[®] mn3X / mn3	S. 8
1.6	Lösen von ISOFIX und Top Tether / Ausbau	S. 9
2.	Altersgruppe II+III (ab 15-25 kg)	S. 10
2.1	Vorbereitung des Sitzes / Ausbau des sitzeigenen 5-Punkt-Gurtsystems	S. 10
2.2	Einbau / Befestigung mit ISOFIX (OHNE Top Tether)	S. 11
2.3	Einbau Platzierung capsula[®] mn3	S. 13
3.	Pflegeanleitung	S. 13
4.	Sicherheitshinweise	S. 15
5.	Wichtige Tipps	S. 16

A1	- Kopfkissen	GR	- Gurtführung	GLI	- Gurtbandführung Gruppe II (15-25kg)
A2	- Reduzierkissen	GV	- Gurtversteller	GV	- Gurtversteller
B	- Schulterpolster	J	- Gurtführungsöffnung	J	- Gurtführungsöffnung
BL	- Basislöcher	L	- Fach für Gebrauchsanweisung	L	- Fach für Gebrauchsanweisung
BT	- Basisteil	N	- Rückenlehne	N	- Rückenlehne
C	- Schliessungen	O	- Stoffbezug	O	- Stoffbezug
D	- Gurtschloss	P	- Shock minimizer	P	- Shock minimizer
E	- Sitzbezug	PG	- Positionsgreif	PG	- Positionsgreif
F	- Einstellerabdeckung	R	- Gurtanker	R	- Gurtanker
FG	- Fach für Gebrauchsanweisung	S	- Installationsaufkleber	S	- Installationsaufkleber
G	- 5-Punkt-Gurtsystem	SB	- Sicherungsbolzen	SB	- Sicherungsbolzen
G1	- Schultergurtdurchführung	SG	- Schulterpolstergurte	SG	- Schulterpolstergurte
G2	- Hosenträgergurte	SR	- Sicherungsriegel	SR	- Sicherungsriegel
G3	- Hüftgurt	ST	- Sitzteil	ST	- Sitzteil
G4	- Schrittgurt	TT	- Top Tether	TT	- Top Tether
G5	- Zentralverstellgurt	U	- Diagonalgurt des Auto-Dreipunktgurtes	U	- Diagonalgurt des Auto-Dreipunktgurtes
GK	- Gurtklemme				
GN	- Gurtnasen				

Index / page

1.	Age Group I (9 kg to 18 kg Y)	S. 1
1.1	Use capsula® MN3X / MN3 as child car seat	S. 1
1.2	Adjusting to the size of the child	S. 1
1.3	Fixing with ISOFIX and Top Tether capsula® MN3X	S. 4
1.4	Fixing with the three-point belt of your car capsula® MN3	S. 6
1.5	The child in the capsula® MN3X / MN3	S. 9
1.6	Release of ISOFIX and Top Tether / expansion	S. 10
2.	Age Group II (15-25 kg)	S. 11
2.1	Preparation of the seat / Expansion of the five-point belt system of the seat	S. 11
2.2	Installation / Fixing with ISOFIX (WITHOUT Top Tether)	S. 12
2.3	Installation / Positioning	S. 13
3.	Care Instructions	S. 14
4.	Important notices	S. 15
5.	Some final hints	S. 16

A1	– Head cushion	GR	– Belt guide	U	– Diagonal belt of the
A2	– Reduction cushion	GII	– Belt guide gr. II		three-point-vehicle-belt
B	– Shoulder pads		(15–25kg)	V	– Buckle latch of the
BL	– Base holes	GV	– Harness adjuster		three-point-vehicle-belt
BT	– Base part	J	– Belt guide hole	VH	– Connecting hook
C	– Buckle latches	L	– Case for instruction manual	W	– Lap belt of the
D	– Buckle	N	– Backrest		three-point-vehicle-belt
E	– Seat cover	O	– Fabric cover	X	– belt buckle of the
F	– Adjuster cover	P	– Shock minimizer		three-point-vehicle-belt
FG	– Installation manual storage	PG	– Positioning handle	I	– ISOFIX
G	– Belt system	R	– Belt anchorage	IA	– ISOFIX-anchors
G1	– Belt slots	S	– Installation sticker	IE	– ISOFIX-fixing lever
G2	– Harness belts	SB	– Safety bolt	IH	– ISOFIX-installation aids
G3	– Waist belt	SG	– Connector belts	IK	– ISOFIX-terminals
G4	– Buckle belt	SR	– Sicherungsriegel	IM	– ISOFIX-arms
G5	– Central harness belt	ST	– Seat part	IT	– ISOFIX-release buttons
GK	– Belt clip	TT	– Top Tether		
GN	– Belt lugs				

1. Age Group I (9 kg to 18 kg Y)

1.1. Use **capsula® MN3X / MN3** as child car seat

Thank you for choosing this **capsula®** to secure your child in the car.

capsula® MN3X / MN3 child car seats are available

- using with ISOFIX and Top Tether or
- Fixing with the three-point belt of the car

Please check before use, if your car is approved with ISOFIX anchors (IA) and Top Tether (TT) for this seat! Optimum safety features of this seat can only be brought into effect, if it is used properly.

Therefore, ensure the correct installation in the car and read the instruction manual. The installation must be performed only by adults!

1.2. Adjusting to the size of the child

1.2.1. Preparation

The **capsula® MN3X / MN3** carry a head cushion (A1) and a reduction cushion (A2).

The cushions are provided for the special protection of young children weighing 9kg - 18kg. We recommend removing this only when the child is too big for it, at least if the child weighs 18 kg

1.2.2. Height and length adjustment of the shoulder belts

Height adjustment of the harness belts (G2):

- The **capsula® M03X / capsula® M03** consists of a seat part (ST) and a base part (BT), which are connected by a safety bolt (SB).

fig.2

- De-block the safety lock (SR) of the safety bolt at the rear side of the base part (BT) and slide out the safety bolt (SB) sideward's out of the base holes (BL). Now the seat part (ST) is de-blocked and can be flapped forward.

fig.2a

- Release both belt ends of the harness belts (G2) from the belt anchorage (R) at the back of the seat part (ST), and pull the belt ends out of the slots (G1).
- Then release the shoulder pad connector belts (SG) from the connecting hook (VH).
- Put that are appropriate to the child's size and thread them back into the belt anchorage (R).
- Finally put the pad connector belts (SG) under the harness belt ends (G2) through the same belt slots (G1) and hook them back into the connecting hook (VH).

fig.2b

- To release the belts (fig.2b), push the belt adjuster (I), hidden by the cover, and pull both harness belts (G2) simultaneously forward.

fig.2c

- To shorten the shoulder belts, just pull the central harness belt (G5). Do not block the shoulder belts during pulling.

fig.2d

- Now flap back the seat part (ST). Slide back the safety bolt (SB) sideward's into the base holes (BL). Block the safety lock (SR) of the safety bolt at the rear side of the base part (BT).

Attention:

The safety bolt (SB) shall have to be fixed correctly to both seat part (ST) and base part (BT) before the seat is placed into the car for installation.

Attention:

It is recommended to check the belt position very regularly and to adjust it to the size of your growing child. The belts must lie firmly against the child's body and must not be twisted.

Important:

- The belts must not be twisted or blocked. Please refer to the drawing. In case of any doubt or contact your seller or dealer, importer or manufacturer.

1.3. Fixing with ISOFIX and Top Tether capsula® M03X

1.3.1. Conditions

For fixing with ISOFIX (I) and Top Tether (TT) there is a "semi-universal" approval. For this reason, these seats can only be used in certain cars. The seat has to be used with the ISOFIX fastening system (I) and the Top Tether (TT). Based on the list of types you know, in which cars and with which seats the **capsula® M03X** can be used. The current version can be found on **c-capsula.com**.

1.3.2. Positioning on the car seat

(Fig. 3-5)

Before you place the **capsula® MN3X** on the car seat, fasten if necessary the two supplied installation aids (IH) to the ISOFIX anchors (IA) in your car. Now take the Top Tether (TT) and put it forward over the seat. Put the child car seat onto the car seat in driving direction.

1.3.3. Installation and fixing on the car seat with ISOFIX and Top Tether (Fig. 6-13a)

Figure 6-6b

Turn the ISOFIX (IE) fixing lever slightly upwards while pulling the two ISOFIX terminals (IK) as far out as possible. Release the ISOFIX fixing lever (IE) and make sure that the two terminals do not slip back again.

Figure 7-8

Now put the two ISOFIX terminals (IK) to the ISOFIX anchors (IA) on the car and click them into place until you hear a << click >>.

Figure 9a-b

Please check with the help of the marks on BOTH SIDES, if the seat is properly connected with the two ISOFIX anchors (IA) of the car.

GREEN: the terminal is fixed CORRECTLY.

RED: the terminal is fixed NOT CORRECTLY, please correct it!

Only a proper fixing of BOTH TERMINALS guarantees the provided hold of the seat and the protection of your child in the car!

Figure 10-12

Now turn the fixing lever ISOFIX (IE) slightly upwards and push the seat as far as it goes onto the seat back of the car. Let the ISOFIX arms (IM) click into place with an audible << click >>.

Figure 13-13a

Now take the Top Tether (TT) and put it under the head rest along to the appropriate Top Tether anchor point of the car. This can be found in the instruction manual of the car. Click the Top Tether into place and pull the belt tightly. Please check again, if the child car seat is fixed safely on the seat.

Warning:

Only if the **capsula® MN3X** with the ISOFIX anchors (IA) is properly installed in the car the seat can protect your child optimally.

1.4. Fixing with the three-point belt of your car capsula® MN3X

1.4.1. Conditions

The seat can be used on all licensed seats of your car, which are equipped with a three-point belt. For maximum protection, use child car seats preferably on the rear seat. The seat must NOT be fixed on the rear center seat with lap belt only!

1.4.2. Positioning on the car seat

Now place the **capsula® MN3** on the car seat in driving direction.

1.4.3. Installation and fixing on the car seat

(Fig. 14-19)

The three-point belt of the car consists of 4 parts: the lap belt (W), the diagonal belt (U), the buckle tongue (V) and the three-point belt buckle (X).

- Tighten the central adjusting belt (G5), so that the child seat belts do not hang down.

Figure 15

Push the seat part (ST) by activating the position handle (PG), which is under the central adjusting belt (G5), in the position which is furthest reclined (lying position).

Figure 15a

- Release the safety lock (SR) of the safety bolt (SB) on the top of the back of the base (BT) and pull the safety bolt (SB) sideways out of the base holes (BL). Now the seat part (ST) is unlocked and will be clapped forward.

Figure 16

- Open the red belt terminal (GK) on the base (BT), which is the closest one to the car three-point buckle (X) of the diagonal belt of the car.

Figure 17

- In order that the **capsula® M N3** will be fixed correctly pull the buckle tongue (V) from the three-point belt of the car through the seat part (ST) and the base (BT) in direction of the three-point car belt buckle (X).

Figure 18

- Click the buckle tongue (V) from three-point belt of the car into the three-point belt buckle (X) with an audible << click >>. Please make sure that the belt is not twisted.

Figure 19

- Now lead the lap belt (W) below the red belt lugs (GN).

Important:

Make sure that the belt of the three-point belt is not twisted or jammed. The belts of the belt anchor (R) must not be clamped. Please follow strictly the drawings and installation instructions. If you have any questions, please contact your dealer, the importer or the manufacturer.

1.4.4. Tightening the three-point belt (Fig. 20-23)

Figure 20

- Push the **capsula® M N3** child car seat as much as possible into the cushion of the car seat (eg. with a knee). Firstly pull on the belt near the three-point belt buckle (X). Now pull the diagonal belt (U) tightly up in direction of the retractor mechanism.

Figure 21

- Insert the diagonal belt into the previously opened red belt terminal (GK) and clamp the belt fixed by closing and locking the belt terminal (GK).

Figure 22

- Lead the car diagonal belt (U) over the red marked belt guide (GR) on the back of the base.

Figure 23

- Now fold back the seat part (ST) and lead the safety bolt (SB) sideways into the base holes (BL). Finally lock the safety lock (SR) of the safety bolt (SB) at the top of the back of the base (BT).

Caution:

the safety bolt (SB) has to lock the seat part (ST) completely again with the base (BT).

Warning:

- Only if the **capsula® M N3** is installed firmly with the three-point seat belt in the car seat, the seat can protect your child optimally. Make sure that the belt of the three-point belt is not twisted or jammed.

1.5. The child in the **capsula® mN3X**

1.5.1. Securing the child (Fig. 24-26)

Figure 24-24a

- Loosen the shoulder belts by pressing the belt adjuster (GM) and pull the harness belts (G2) toward you.

Figure 25-26

- Open the buckle (D) and the harness (G), put the harness belts (G2) to the left and right of the pages. Now put the child in the seat of the **capsula®** child car seats so that the bottom is deep in the seat.

Figure 27

- Put the two buckle tongues (C) of the harness belt (G2) together and connect them with the buckle (D) until a clear << **click** >> is audible. By pulling on the central adjusting belt (G5) make sure that the harness belts touch the child firmly and are not twisted.

1.5.2 Sitting and reclining positions of the child

(Fig. 28)

- The **capsula®** child car seats are equipped with a 4-stage adjustment feature.
- The operation is quick and easy with just one hand.
- By pushing the positioning handle (PG) up the seat part (ST) will be brought into the desired position for your child. For longer trips orthopedic surgeons recommend a lying position if possible.

1.6. Release of ISOFIX and Top Tether / expansion **capsula® mN3X**

Fig. 29-32)

Figure 29

- Push the seat part (ST) in the sitting position by pressing the positioning handle (PG), which is under the central adjusting belt (G5).

Figure 30

- Release the Top Tether (TT) and remove it from the fastening point of the car. Put the Top Tether (TT) over the child car seat.
- Press the child car seat a little into the car seat, then turn the ISOFIX fixing lever (IE) slightly upward (Fig. 10) to loosen the ISOFIX terminals (IK).

Figure 31

- Now pull the entire seat forward until the ISOFIX terminals are fully extended and you will see the green markings.

Figure 32

- Now you can press the ISOFIX release buttons (IT) on the ISOFIX terminals (IK) to loosen them from the ISOFIX anchors (IA).
- Pull the **capsula®** child car seats forward and press again the ISOFIX fixing lever (IE) (Fig. 10) to push the two ISOFIX terminals (IK) again into the base (BT) of the seat.

2. Age Group II (15-25 kg)

2.1. Preparation of the seat / Expansion of the five-point belt system (G) of the seat

Figure 15

Push the seat part (ST) in the furthest reclined position (lying position) by pressing the positioning handle (PG), which is under the central adjusting belt (G5).

Figure 15a

Release the safety bar (SR) of the safety bolt (SB) at the top of the back of the base (BT) and pull out the safety bolt (SB) sideways from the base holes (BL). Now the seat part (ST) is unlocked and will be clapped forward.

Figure 33

- Release the belt ends of the harness belt (G2) on the back of the seat part (ST) from the belt anchor (R) and pull out the two ends of the belts through the shoulder belt guide (G1).
- Then unhook the shoulder belt pad (SG) out of the connecting hook (VH).
- To remove the crotch strap push the belt together with the metal plate from the bottom to the top out of the seat part. Place the central adjusting belt (G5) below the positioning cover (F).

Figure 23

- Now clap back the seat part (ST) and put the safety bolt (SB) sideways into the base holes (BL). Finally lock the safety bar (SR) of the safety bolt (SB) at the top of the back of the base (BT).

CAUTION:

the safety bolt (SB) has to lock the seat part (ST) completely again with the base (BT).

2.2. Installation / Fixing with ISOFIX (WITHOUT Top Tether)

The seat can be used on all passenger and rear seats of the car which are equipped with a three-point belt. But the seat must not be used on the rear center seat only with a lap belt!

CAUTION:

To use the **capsula® MN3X** as Group II seat, the Top Tether (TT) must NOT be used!

Because by securing the child with the three-point belt, especially in a frontal crash, it is advantageous if the seat can move forward a little. This prevents the child from slipping off the seat and the lap belt cannot get into the abdominal area. You can fasten the seat with ISOFIX (I), to prevent slipping of the seat. Therefore please read the section 1.3.

Now put your child in the **capsula®** child car seats

Figure 34-35

Depending on the size of your child now run the shoulder belt of the car through the appropriate belt guide slot G II (Fig. 34) or GIII (Fig. 35). To ensure optimum belt run, the shoulder belt should run in the middle of the shoulder.

Figure 36

Now run the lap belt (W) with buckle tongue (V) through the belt guide hole (J) and click the buckle tongue (V) from three-point belt of the car into the three-point belt buckle with an audible << **click** >> .

Please make sure that the belt is not twisted!

Important:

Make sure that the belt of the three-point belt is not twisted or jammed. Please follow strictly the drawings and installation instructions. If you have any questions, please contact your dealer, the importer or the manufacturer.

2.3 Installation / Positioning capsula® MN3

Put the **capsula® MN3** onto the car seat in driving direction.

Now put your child in the **capsula®** child car seat.

Figure 34-35

Depending on the size of your child now run the shoulder belt of the car through the appropriate belt guide slot G II (Fig. 34). To ensure optimum belt run, the shoulder belt should run in the middle of the shoulder.

Figure 36

Now run the lap belt (W) with buckle tongue (V) through the belt guide hole (J) and click the buckle tongue (V) from three-point belt of the car into the three-point belt buckle with an audible << click >> .

Please make sure that the belt is not twisted!

Important:

Make sure that the belt of the three-point belt is not twisted or jammed. Please follow strictly the drawings and installation instructions. If you have any questions, please contact your dealer, the importer or the manufacturer.

3. Care instructions

To wash the cover of your **capsula® MN3X / capsula® MN3** push the seat part (ST) by using the positioning handle (PG), which is under the central adjusting belt (G5), in the furthest reclined position (lying position).

Figure 15-15a

- Release the safety lock (SR) of the safety bolt (SB) on the top of the back of the base (BT) and pull the safety bolt (SB) sideways out of the base holes (BL). Now the seat part (ST) is unlocked and can be clapped forward.

Figure 33

- Release the belt ends of the harness belt (G2) on the back of the seat part (ST) from the belt anchor (R) and pull out the two ends of the belts through the shoulder belt guides (G1).
- Then unhook the shoulder pad belts (SG) from the connecting hook (VH).

Figure 37

- The cover can now easily be removed through the crotch strap and washed at 30 ° C. Belts and buckle must not be washed.

Warning:

Please do not dash. Do not tumble dry. When upholstering the **capsula®** child car seats look again after the right anchoring of the harness belt (G2) in the belt anchor (R) as well as the shoulder pad belts (SG) in the connecting hook (VH). Secure the right run of all belts. If you feel insecure, take some photos BEFORE removing the parts.

4. Important notices

The child car seats **capsula® MN3X / capsula® MN3** are registered under the European Standard for Child Restraint Systems ECE 44/04. You will find the certification mark with the registration number on the back of the seat on the orange label.

- Please check before use if the seat is licensed for your car!
- The child car seats are only suitable for use in cars which are equipped with ISOFIX anchors + Top Tether and / or three-point belts, according to the ECE Regulation No.16 or other equivalent standards. The seats should be used primarily on rear seats which are also equipped with a three-point belt.
- The belts of the **capsula®** child car seats must be tight and without twist.
- It is not permitted to make any changes on child restraint systems.
- Make sure that all parts of the child car seat will be placed so that they don't go missing during daily use or will be jammed between doors or movable seats!
- In case of difficulties, please contact your dealer or the manufacturer.
- After an accident you should replace the whole child restraint system. Guide the belts only along the red markings (marking the guide).
- The child restraint system of **capsula®** can be used for many years. Therefore it is possible that use and wear parts - for example the seat cover - must be replaced.

- The child car seat should never be used without the original cover.
- If the cover has to be replaced, you must use only original covers of the company HEYNER MOBIL AUTOMOTIVE GMBH.
- Always carry the instruction manual with the child car seat.

5. Some final hints

- Do not place heavy objects on the rear shelf – in case of an accident they can be dangerous projectiles and may injure your child. Therefore secure your baggage and other objects sufficiently.
- Ensure that all passengers of the car are belted. Not belted persons in the car may be a great danger for the child during an accident.
- During longer journeys allow your child breaks and make sure that it does not get out on the road or unattended out of the car.
- If available always use the child proof-lock in the car doors, which makes opening the door from the inside impossible.
- Never leave your child unattended in or near the car.